

برنامج خاص بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

3 و 4 أكتوبر/تشرين الأول 2010

Special Program – 20 Years of German Unity 3 and 4 October 2010

جميع مواعيد البث هي وفقاً للتوقيت العالمي الموحد GMT/UTC.
مواعيد البث بالخط العريض
إلا في الحالات الخاصة 9/16 البث بنظام
مواعيد البث قابلة للتعديل

All times given in UTC/GMT.

All first broadcast in bold print.

All broadcasts in 16:9 format, unless otherwise noted.

Programming subject to change at short notice.

www.dw-world.de/sales

2010-10-03 SUN/الأحد

News with Interview - Journal 00:00

The Cultural Magazine - Arts.21 00:30

الأخبار - Journal - الأخبار يليها لقاء الأسبوع 01:00

01:30 الحياة والمجتمع في أوروبا - الحياة والمجتمع في أوروبا

News with Business Review - Journal 02:00

The TV Travel Guide - Discover Germany 02:30

الأخبار - Journal - الأخبار يليها لقاء الأسبوع 03:00

03:30 شؤون أوروبية - شؤون أوروبية

News with Interview - Journal 04:00

In Focus 04:30

East Germany's Elite Pilots - Honecker's "Air Force One"

05:00 برنامج خاص بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

Special Program: 20 Years of German Unity 06:00

07:00 في دائرة الضوء

ألمان وألمان؟ - هل نحن شعب واحد؟

منذ عشرين عاماً يعيش الألمان في دولة واحدة. لم تعد ثمة حفر في شوارع الشرق والمدن تزدهر برونقها الجذاب بعد تجديد وترميم صفوف المنازل القديمة. اختفى الجدار تماماً، لدرجة أن ثمة من يفكر في برلين بإعادة بناء جزء منه للسياح. لكن الألمان لا يزالون يواجهون صعوبة في الإحساس بأنهم شعب واحد. فآلمانيا الشرقية حاضرة حالياً في الأذهان أكثر مما كان معظم المواطنين يظنون في عام الوحدة. فإذا كان التشوق إلى الغرب بإمكانياته التي بدت غير محدودة قد غلب على المشاعر آنذاك، فقد غرق كثيرون الآن في حنين مشوش إلى الماضي.

07:30 حوار حول القضايا العالمية - حلقة خاصة بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

News with In Depth - Journal 08:00

In Focus 08:30

The Last East German Government - Unification

East Germany's only democratically legitimate government, led by Lothar de Maizière, served for less than two hundred days – from 18 March to 2 October 1990. It was a time of intense dynamics, massive time pressure and constantly changing conditions. The foundations of German Unification were laid in those six months, as the cabinet achieved its single goal: rendering itself redundant. With its accession to the Federal Republic of Germany, the East German state ceased to be after less than forty years in existence.

Special Program: 20 Years of German Unity 10:00

11:00 برنامج خاص بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

Special Program: 20 Years of German Unity 12:00

13:00 في دائرة الضوء

التعامل بالمارك الألماني الغربي - عشرون عاماً على الوحدة النقدية الألمانية

في مطلع تموز/يوليو عام 1990 تم توحيد العملة الألمانية، وكانت تلك لحظة مهمة في حياة كثير من مواطني ألمانيا الشرقية، إذ كان المارك الألماني الغربي يعد رمزاً للمعجزة الاقتصادية وللرفاهية. وقد وجد رجال السياسة أنفسهم مضطرين للتحرك نظراً لعدم توقف تيار النازحين من الشرق والتظاهرات العنيفة في ألمانيا الشرقية المتداعية. كانت الرسالة واضحة لا لبس فيها. "إذا دخل المارك الألماني بقينا وإذا لم يحدث ذلك نرحلنا إليكم". وهكذا تم إقرار تطبيق الوحدة النقدية بشكل فوري رغم معارضة الخبراء لذلك.

13:30 حوار حول القضايا العالمية - حلقة خاصة بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

Special Program: 20 Years of German Unity 14:00

15:00 في دائرة الضوء

الانضمام - حكومة ألمانيا الشرقية الأخيرة

استمر عمل الحكومة الديمقراطية الشرعية الوحيدة في ألمانيا الشرقية برئاسة لوتار دي ميزير نحو منتهي يوم- من 18 آذار/مارس إلى 2 تشرين أول/أكتوبر. وتميزت هذه الفترة بدينامية فائقة، إذ جرى عمل الحكومة تحت ضغط الوقت وفي ظل الظروف المتغيرة. خلال هذه الأشهر الستة وضع حجر الأساس للوحدة الألمانية، وبدا حقت الحكومة الهدف المرجو منها: عندئذ لم تعد ثمة حاجة لها، فبعد يوم من إعلان الانضمام لجمهورية ألمانيا الاتحادية، اختفت جمهورية ألمانيا الديمقراطية من الوجود بعد مرور أربعين عاماً فقط على تأسيسها.

Special Program: 20 Years of German Unity 16:00

17:00 الأخبار يليها برنامج خاص بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

News followed by 20 Years of German Unity 18:00

19:00 الأخبار يليها برنامج خاص بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

News with In Depth - Journal 20:00

Quadriga Special Edition – 20 Years of German Unity 20:30

21:00 الأخبار - Journal - الأخبار يليها ملف اليوم

21:30 في دائرة الضوء

الانضمام - حكومة ألمانيا الشرقية الأخيرة

News with In Depth - Journal 22:00

In Focus 22:30

One Country, One Nation? - Germans and Germans

For twenty years, Germans have been living together again in a single state. In the East, the roads are no longer full of pot holes, and city centers have been restored to their former glory. The Berlin Wall has disappeared to the extent that city authorities considered putting parts of it back up for the tourists. Yet Germans still have trouble seeing themselves as one people. Communist East Germany is still more present in many people's minds than they would have thought twenty years ago. Back then, people in the East yearned for the apparently unlimited opportunities of western lifestyles. Today, many have an obscure nostalgia for the past

23:00 الأخبار - Journal - الأخبار يليها ملف اليوم

23:30 حوار حول القضايا العالمية - حلقة خاصة بمناسبة مرور عشرين عاماً على الوحدة الألمانية

2010-10-04 MON/الإثنين

News with In Depth - Journal 00:00

In Focus 00:30

German Monetary Union - 20 Years On - The Day the Deutschmark Arrived

July 1990 was the day monetary union between East and West Germany took effect. For many citizens of East Germany, it was a special moment in their life. The Deutschmark was a symbol of the economic miracle and resultant wealth in West Germany. Politicians saw currency union as the only way to stem the flow of people out of East Germany and mounting protests in the dying East German state. The message from the people was clear: "If we get the Deutschmark, we will stay, otherwise we will go after it." Despite warnings from economists, the two states' leaders opted for immediate monetary union.

الأخبار - Journal - الأخبار يليها ملف اليوم 01:00

في دائرة الضوء 01:30

ألمان وألمان؟ - هل نحن شعب واحد؟

Special Program: 20 Years of German Unity 02:00

في دائرة الضوء 03:00

التعامل بالمارك الألماني الغربي - عشرون عاما على الوحدة النقدية الألمانية

حوار حول القضايا العالمية - حلقة خاصة بمناسبة مرور عشرين عاما على الوحدة الألمانية 03:30

News with In Depth - Journal 04:00

Quadriga Special Edition – 20 Years of German Unity 04:30

الحياة والمجتمع في أوروبا - الحياة والمجتمع في أوروبا 05:00

السياحة في ألمانيا - السياحة في ألمانيا 05:30

News with Reporters - Journal 06:00

Lifestyle Europe - euromaxx 06:30

في دائرة الضوء 07:00

حلواني ألماني بنشد الشهرة في طوكيو - شوكولاتة لطوكيو

عالم السينما الألمانية - عالم السينما الألمانية 07:30

News with Business - Journal 08:00

The Cultural Magazine - Arts.21 08:30

الحياة والمجتمع في أوروبا - الحياة والمجتمع في أوروبا 09:00

الحياة في ألمانيا - الحياة في ألمانيا 09:30

News with In Depth - Journal 10:00

The TV Travel Guide - Discover Germany	10:30
في دائرة الضوء تلك الأيام في ألمانيا الشرقية، العام الأخير: متحدون إلى الأبد	11:00
الحياة والمجتمع في أوروبا - الحياة والمجتمع في أوروبا	11:30
News with In Depth - Journal	12:00
In Focus A Confectioner's Plan to Be Big in Japan - Chocolate for Tokyo	12:30
واحة الثقافة - واحة الثقافة	13:00
علوم وتكنولوجيا - علوم وتكنولوجيا	13:30
News with Business - Journal	14:00
Lifestyle Europe - euromaxx	14:30
السياحة في ألمانيا - السياحة في ألمانيا	15:00
في دائرة الضوء عن كذب	15:30
News with In Depth - Journal	16:00
The German Way of Life - Talking Germany	16:30
الأخبار - Journal - الأخبار يليها ملف اليوم	17:00
الحياة والمجتمع في أوروبا - الحياة والمجتمع في أوروبا	17:30
News with Business - Journal	18:00
The Science Magazine - Tomorrow Today	18:30
الأخبار - Journal - الأخبار يليها ملف اليوم	19:00
مجلة العولمة - مجلة العولمة	19:30
News with In Depth - Journal	20:00
In Focus Close up	20:30
Close up - In depth reports of the political and social issues that people .are currently talking about	
الأخبار - Journal - الأخبار يليها ملف اليوم	21:00
واحة الثقافة - واحة الثقافة	21:30
News with Business - Journal	22:00
Lifestyle Europe - euromaxx	22:30

23:00 الأخبار - Journal - الأخبار يليها ملف اليوم

23:30 في دائرة الضوء

حلواني ألماني ينشد الشهرة في طوكيو - شوكولاتة لطوكيو